

第107/2002號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據澳門特別行政區第6/1999號行政法規第六條第二款及第七條，並連同第15/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需之權力予地球物理暨氣象局局長馮瑞權碩士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為立約人，與「太平洋電機技術隊」簽訂有關地球物理暨氣象局辦公大樓冷氣系統、氣象雷達塔、氣象局分站和其他空氣質量監察站內的冷氣機之保養合約。

二零零二年十一月二十日

運輸工務司司長 歐文龍

第108/2002號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據澳門特別行政區第6/1999號行政法規第六條第二款及第七條，並連同第15/2000號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需之權力予地球物理暨氣象局局長馮瑞權碩士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為立約人，與「自動系統（澳門）有限公司」簽訂有關地球物理暨氣象局小型電腦設備及資料庫系統之保養合約。

二零零二年十一月二十日

運輸工務司司長 歐文龍

第111/2002號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第二款及第七條，並連同第30/2000號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為立約人，與「CEI — 澳門水務工程有限公司」簽訂以下合同：

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 107/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da RAEM, e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 da RAEM, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, mestrado Fong Soi Kun, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção do sistema de ar condicionado instalado na Sede da DSMG, da Torre do Radar, da Delegação das Ilhas e de todas as estações automáticas de vigilância da qualidade do ar, a celebrar com a «Pacific Technicians Design & Engineering Team».

20 de Novembro de 2002.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 108/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da RAEM, e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, mestrado Fong Soi Kun, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção do equipamento de «Mini-computer» e Sistema do Banco de Dados, a celebrar com a «CSA Automated (Macau) Ltd.».

20 de Novembro de 2002.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 111/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, nos seguintes contratos, a celebrar com a «CEI — Companhia de Engenharia e Investimento — Tratamento de Águas, Limitada»;

一、氹仔污水處理廠的營運及保養服務合同；

二、路環污水處理廠的營運及保養服務合同。

二零零二年十一月二十六日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零二年十一月二十七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

1) Contrato de Prestação de Serviços de Operação e Manutenção da Estação de Tratamento de Águas Residuais da Taipa;

2) Contrato de Prestação de Serviços de Operação e Manutenção da Estação de Tratamento de Águas Residuais de Coloane.

26 de Novembro de 2002.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 27 de Novembro de 2002. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

海關

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零二年十一月十二日所作的批示：

根據第11/2001號法律第十三條，以及十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零八條的規定，副警長趙安琪，編號08850；一等警員鄧桂妹、郭綺蓮及何錦紅，編號分別為104920、37900及02930；警員周凌子、李嵐峰、林海歐及梁達庭，編號分別為85920、04961、07960及08961，由二零零二年十一月二十八日起以臨時提供服務方式在澳門保安部隊事務局工作。

二零零二年十一月十八日於海關

關長 徐禮恆

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Novembro de 2002:

Chiu On Kei, subchefe n.º 08 850, Tang Kuai Mui, Kuok I Lin e Ho Kam Hong, guardas de 1.ª classe, n.ºs 104 920, 37 900 e 02 930, e Chau Leng Chi, Lee Lam Fong, Lam Hoi Ao e Leong Tat Teng, guardas n.ºs 85 920, 04 961, 07 960 e 08 961 — exercem funções na DSFSM, em regime de diligência, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 11/2001, conjugado com o artigo 108.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a partir de 28 de Novembro de 2002.

Serviços de Alfândega, aos 18 de Novembro de 2002. — O Director-geral, *Choi Lai Hang*.

立法會輔助部門

議決摘錄

按照立法會執行委員會二零零二年十月九日議決：

Fernando Paulo da Cruz Cardinal 學士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及四月十三日第89-G/98號法令的規定，其在本部門擔任顧問職務的編制外合同，自二零零二年十二月一日起續期一年，合同內之其他條件維持不變。

二零零二年十一月二十一日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extracto de deliberação

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 9 de Outubro de 2002:

Licenciado Fernando Paulo da Cruz Cardinal — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assessor, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelos Decretos-Leis n.ºs 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 89-G/98, de 13 de Abril, a partir de 1 de Dezembro de 2002, mantendo-se em vigor as demais condições contratuais.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 21 de Novembro de 2002. — A Secretária-Geral, *Celina Azedo*.